

GÉPBÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött
egyrésről a

HUNTRACO Zrt.

székhely: 2040 Budaörs, Kamaraerdei u. 1-3.
cégjegyzékszám: 13-10-040194
adószám: 10509036-2-44
statisztikai számjel: 10509036-4663-114-13.
pénzforgalmi jelzőszám: 11744003-20633420
számlavezető bank: OTP Bank Nyrt.
mint **Bérbeadó** (a továbbiakban: Bérbeadó)

másrészről a

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

székhely: 1087 Budapest, Asztalos Sándor út 4.
cégjegyzékszám: 01-10-042418
adószám: 10893850-2-44
statisztikai számjel: 10893850-3700-114-01.
pénzforgalmi jelzőszám: 10404072-00034568-000000000
számlavezető bank: K&H Bank Zrt
mint **Bérlő** (a továbbiakban: Bérlő)

(együttes említésük esetén a továbbiakban: Felek) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

I. A szerződés tárgya és időtartama

- a.) Bérbeadó bérbe adja, Bérlő pedig bérbe veszi a Bérbeadó tulajdonában álló 1 db **CATERPILLAR M316 s/n: KN740048** Gumikerekes forgókotró gépet, a gép átadásának napjától számított 5 (öt) hónapos határozott időtartamra.
- b.) Felek a gépek átadását a szerződés aláírásától számított 3 munkanapon belül átadás-átvételi eljárás keretében végzik, amely során jegyzőkönyvben rögzítik a gépek azonosítószámát (gyári szám, rendszám), műszaki állapotát, óraállásait, egyéb műszaki paramétereit.
- c.) Felek a gépek visszaszolgáltatását az 5 hónapos bérleti időszak utolsó munkanapján átadás-átvételi eljárás keretében végzik, amely során jegyzőkönyvben rögzítik a gépek azonosítószámát (gyári szám, rendszám), műszaki állapotát, óraállásait, egyéb műszaki paramétereit és az óvadék visszautalásának jogosságát.

II. A Felek jogai és kötelezettségei

I. A Bérbeadó jogai és kötelezései:

- a.) Bérbeadó vállalja, hogy a gépeket üzembiztos állapotban bocsátja a Bérlő rendelkezésére.
- b.) Bérbeadó díjazás ellenében biztosítja a gép napi karbantartásához és üzemeltetéséhez szükséges anyagokat. (kenőolaj, zsír, szűrők, tömítések, stb.) Bérbeadó vállalja az általa végzendő garanciális átvizsgálások (lásd: karbantartási utasítás) díjmentes elvégzését.
- c.) Amennyiben Bérbeadó hibájából eredő gépállás a bérbeadás időtartama alatt összességében a két munkanapot meghaladja, akkor a kieső idővel megnő a bérleti időtartam, de a Bérbeadó nem felel a gép állása miatt keletkezett károkért. A gépleállásokat Felek jegyzőkönyvben rögzítik.
- d.) Bérbeadó a természetes elhasználódásból eredő minden javítást saját költségén végzi, vagy végeztetheti.
- e.) Bérbeadónak joga van a bérleti idő alatt bármikor a gépet megtekinteni, illetve meggyőződni az üzemeltetés és karbantartás szakszerűségéről, valamint a gépkezelők szakképesítéséről, de annak hiánya esetén harmadik féllel szemben felelősséggel nem tartozik.

- f.) Bérbeadó vállalja, hogy Bérelő képesítéssel rendelkező gépkezelőjének díjmentes kezelési és a napi karbantartáshoz szükséges karbantartási oktatást ad az adott gépre.
- g.) Bérbeadónak joga van a szerződést azonnal felmondani, ha
- a jelen bérleti szerződés bármely pontjában rögzített feltételek a Bérelő részéről nem teljesülnek,
 - az esedékességet 15 (tizenöt) nappal meghaladó fizetési késedelem,
 - amennyiben a Bérelő a szerződésben meghatározott kezdő bérleti dátumtól a gép átvételével 5 napos késedelembe esik,
 - a Bérelő a Bérbeadó tudomása nélkül a gépet elszállítja a II.2.b. pontban megadott munkaterületről,
 - a Bérelő a 2. pontban felsorolt kötelezettségei közül bármelyiknek nem tesz eleget,
 - a Bérelő cég csőd, vagy felszámolási eljárás alá kerülése esetén.
- h.) A szerződés fenti okokból történő felmondása esetén a Bérbeadó jogosult a gépet azonnal visszaszállíttatni a saját telepére a Bérelő költségére. Ilyen esetben a Bérelő kártérítési igényével nem léphet fel a Bérbeadó felé.
- i.) A bérleti időszak közös megegyezéssel meghosszabbítható. A Bérelőnek minimum 3 nappal a szerződés lejártá előtt jeleznie kell a meghosszabbítási szándékát. A szerződés meghosszabbításának előfeltétele az előző számlák kiegyenlítése.
- j.) Bérbeadó feladata a jelen szerződés alapján Bérelőnek átadott dokumentumok naprakész és teljes körű nyilvántartása. A Bérbeadó által vezetett nyilvántartás a dokumentumok átadásának tényét hitelt érdemlően bizonyítja.
- k.) A jelen pontban foglaltakon túl az igénybevétel határozott időtartamának (bérleti időszak) lejáratá előtt a Bérbeadó nem jogosult a szerződés felmondására.

2. Bérelő jogai és kötelezettségei

- a.) Bérelő garantálja, hogy az általa alkalmazott gépkezelő(k) megfelelő vizsgával, gyakorlattal, szakértelemmel rendelkeznek, valamint rendszeres munkavédelmi oktatásban részesülnek.
- b.) Bérelő a bérbe vett gépet kizárólag rendeltetésének megfelelően használhatja, bérbe vagy harmadik személy szívességi használatába nem adhatja ki. és munkavégzés céljából nem viheti ki a munkaterületről (Budapest és agglomeráció), a Bérbeadó előzetes írásbeli engedélye és a vele való külön megállapodás nélkül. A Bérelő teljes felelősséggel tartozik a bérlet gépért, annak átvételétől kezdődően a Bérbeadó budaörsi telephelyére történő visszaadásig.
- c.) Bérelő vállalja, hogy a rendszeresen előírt **napi karbantartásokat** a karbantartási utasítás szerint elvégzi, valamint tudomásul veszi, hogy köteles az előírt minden 500 üzemóra eléréséről – legalább 48 órával megelőzően – a Bérbeadó e-mailen, vagy a Felek által elfogadott egyéb igazolt módon értesíteni. Az értesítés elmaradásából eredő mindennemű kárért Bérelő felelős.
- d.) Kötelezi magát továbbá, hogy a szakszerűtlen kezelési és karbantartási hibából származó javítások költségeit megtéríti.
- e.) Bérelő fedezi az üzemanyag és az üzemeltetés költségeit, illetve az l.b. pontban megjelölt karbantartási anyagok költségeit.
- f.) Köteles Bérbeadónak bejelenteni, ha a szerződésben rögzített adatok bármelyikében változás áll be. Ilyenek: számla címetzettje, üzemeltetés helye, körülménye, vállalkozás megszűnése stb.
- g.) Köteles a bérleti szerződés lejártával a gépet **tiszta állapotban** munkaeszközeivel, tartozékaival együtt a Bérbeadónak visszaszállíttatni, ellenkező esetben mosási díjként 25.000 HUF + ÁFA megfizetése a bérletet terheli. A gép mosása közvetített szolgáltatás igénybevételével valósul meg.
- h.) Bérelőnek joga van a szerződést azonnali hatállyal felmondani, ha Bérbeadó a szerződésben vállalt kötelezettségének maradéktalanul nem tesz eleget, annak ellenére, hogy korábban erre vonatkozóan írásos felszólítást kapott. **A jelen pontban foglaltakon túl az igénybevétel határozott időtartamának (bérleti időszak) lejáratá előtt a Bérelő nem jogosult a szerződés felmondására. A gép Bérelő általi bérleti idő lejáratát megelőző visszaszállítása, vagy a Bérelő kérésére történő Bérbeadó általi – bérleti idő lejáratát megelőzően történő - visszaszállítása nem minősül a szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetésének. A Bérbeadónak felróható szerződésszegés esetén kívül a Bérbeadó az igénybevétel bérleti időszak teljes időtartamára vonatkozó bérleti díjra jogosult.**
- i.) A gép tevékenysége során harmadik személynek okozott kárért a Bérelő vállalja a felelősséget.
- j.) Bérelő köteles a bérbevett gépet őrzött helyen tartani.
- k.) Bérelő tudomásul veszi, hogy a géppel együtt átadott magyar nyelvű kezelési és karbantartási utasítást a géppel együtt vissza kell szolgáltatnia. Ennek elmaradása esetén a Bérelő 25.000 HUF + ÁFA összeget köteles megfizetni.

- l.) Bérlo tudomásul veszi, hogy a gép eredeti állapotán (műszaki és egyéb más) módosítást nem végezhet. Azt nem festheti át, nem matricázhatja fel... stb. Az ezen pontban foglaltak megszegése esetén köteles a helyreállítás összes költségét megfizetni. Műszaki manipuláció esetén a bérlo a mindenkor havi bérleti díj dupláját köteles a bérbeadónak megfizetni, vállalva továbbá a jogi szankciókat is.
- m.) Bérlo hozzájárul, hogy a Bérbeadó, illetve a bérbeadással foglalkozó személyek az adatait a törvényes keretek adta lehetőségeken belül megvizsgálja, a cégről adatot gyűjtsön, kezeljen és bizonylatokról másolatot készítsen.
- n.) Bérlo vállalja, hogy a gép birtokba adását követően is együttműködik a Bérbeadóval akként, hogy a gép értékesítésével, illetve műszaki jellemzőivel kapcsolatban szerzett tapasztalatait a Bérbeadóval telefonos, vagy e-mailban történő megkeresése (véleményfelmérése) során kapcsolattartója útján a Bérbeadóval megosztja.

III. Egyéb feltételek

1. Bérleti díj

- a.) A I. pontban pontosan meghatározott 1 db gép havi bérleti díja összesen **1.490.000 HUF + ÁFA**, amelybe max. 200 üzemóra használat tartozik havonta, azaz a szerződés teljes ideje alatt 1000 üzemóra. Az 1000 üzemórán túli használat esetén Bérlo többlethasználati díj fizetésére köteles, amelynek mértéke **7.900 HUF + ÁFA / üzemóra**. A többletüzemórák elszámolására az 5 hónapos bérleti időszak végén kerül sor, a visszaszolgáltatási jegyzőkönyvben rögzített óraállások alapján. Bérbeadó a többletüzemóráról számlát állít ki Bérlo részére.
- b.) Felek megállapodnak abban, hogy a havi bérleti díj a jelen szerződés 5 hónapos időtartamára rögzített, nem módosítható.
- c.) Bérbeadó a fentiekén túl – a bérleti díj vonatkozásában - további többletköltséget semmilyen jogcímen nem érvényesíthet, ide nem értve az esetleges kártérítés, kártalanítást a törvényi feltételek fennállása esetén.
- d.) Az ÁFA mértéke a mindenkor jogszabálynak felel meg.

2. A számlázás rendje, fizetési ütemezés

- a.) A tárgyhavi bérleti díjra vonatkozóan Bérbeadó havonta, a tárgyhó első napját követően jogosult számlát kiállítani, amely átutalással fizetendő a Bérbeadó OTP Bank-nál vezetett 11744003-20633420 számlájára.
- b.) Felek megállapodnak, hogy Bérlo a havi bérleti díjat a Bérbeadó által kiállított számla alapján a számla kézhezvételétől számított 45. (negyvenötödik) napon vagy – ha az nem munkanap – az azt megelőző utolsó banki napon köteles megfizetni Bérbeadó részére.
- c.) Bérbeadó papír alapú számláját 2 (kettő) példányban (egy eredeti példány, egy másolati példány) küldi meg Bérlo részére.
- d.) Bérbeadó a számlán köteles feltüntetni a szerződés számát és Bérloként a következő megnevezést használni: „Fővárosi Csatornázási Művek Zrt., 1087 Budapest, Asztalos Sándor út 4.”
- e.) A papír alapú számlákat a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. Iratkezelésére (1087 Budapest, Asztalos Sándor út 4.) kell benyújtani. Elektronikus számlázás esetén a Bérlo által megadott címre kell megküldeni.
- f.) A számla kötelező adattartalmának meg kell felelnie a vonatkozó jogszabályi előírásoknak. Az ezen követelményeknek nem megfelelő számla visszaküldésre kerül a Bérbeadónak.
- g.) Bérlo hozzájárul ahhoz, hogy Bérbeadó elektronikus úton bocsássa rendelkezésére a számláját/számláit az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: ÁFA törvény) 175.§ (2) bekezdés a) pont rendelkezéseinek megfelelően. A minősített elektronikus aláírással ellátott számlá(ka)t az ÁFA törvény 175.§ (2) bekezdés a) pontja szerinti esetben kizárólag speciális megjelenítő szoftver használatát nem igénylő, vizuális megjelenítésre alkalmas (mellékletként beágyazott XML adatstruktúrát tartalmazó PDF) formában lehet továbbítani a Bérlo által megadott e-számla fogadására alkalmas e-mail címére.
- h.) A fentiek alapján nem megfelelően kiállított vagy megküldött számla késedelmes kifizetése kapcsán Bérlot semminemű felelősség nem terheli.
- i.) A gép átvételét megelőzően a Bérlo óvadékot köteles fizetni a Bérbeadó részére átutalással a Bérbeadó OTP Bank-nál vezetett 11744003-20633420 számlájára. Az óvadék mértéke **500.000 HUF**. A bérleti szerződés lejártakor az óvadék a Bérlonek visszajár, amennyiben a Bérbeadó fizetési igénye óvadékból történő kielégítésre jogalap nincs. Amennyiben az óvadékból való kielégítésre Bérbeadónak a visszavételi eljárás során készített jegyzőkönyv alapján joga nyílik, ez esetben jogosult a neki járó követelés összegét az óvadék összegéből levonni és az óvadék összegét a levonással csökkentett összegben fizeti vissza Bérlonek. Az óvadék teljes összegét Bérbeadó köteles a gépek átvételétől számított 3 munkanapon

belül visszautalni Bérló részére abban az esetben, ha a gépen az átvételi állapothoz képest nincs sérülés, illetve Bérlőnek nincs fennálló tartozása Bérbeadó felé.

- j.) Amennyiben a Bérló a szerződésben meghatározott kezdő bérleti dátumtól a gépek átvételével 5 napos késedelembe esik és a Bérbeadó a szerződést az II.1.g. pont alapján azonnali hatállyal felmondja, abban az esetben Bérló a havi bérleti díj 25%-a összegű meghiúsulási kötbért köteles megfizetni a Bérbeadó részére, melynek összegét a Bérbeadó a megfizetett óvadékból levonhatja és a különbözetet köteles visszautalni a Bérló részére.

3. Biztosítás

- a.) Bérló tudomásul veszi, hogy a bérbevett vagyontárgyakra a kárveszély elhárítása, illetve csökkentése érdekében Bérbeadó a géptörésre kiterjedő biztosítási szerződést kötött. Az önrész összege a kárérték 10%-a, de minimum 300.000 HUF.
- b.) Amennyiben a biztosított vagyontárgy kára a biztosítási szerződés alapján nem minősül biztosítási eseménynek, úgy a kár megtérítése a Bérlőt terheli. Jogellenes használatból eredő, szándékosan, vagy súlyosan gondatlanul okozott kárért szintén a Bérló felelős.
- c.) Bérló kötelezettséget vállal arra, hogy a biztosítási esemény bekövetkezése esetén felmerülő önrészesedési összeget megfizeti.
- d.) Bérló köteles a biztosítási szerződésben rögzített kármegelőzési, kárenyhítési, illetve változás bejelentési kötelezettségének eleget tenni. A fentiek elmulasztására visszavezethető károk esetében annak következményei a Bérlőt terhelik.
- e.) Bérló a káresemény bekövetkeztekor a káreseményt, annak rövid leírását, időpontját, a károsodás mértékét, stb a Bérbeadónak haladéktalanul, (legkésőbb az észleléstől számított 48 órán belül) köteles írásban bejelenteni. A bejelentés elmulasztásának, vagy késedelmes teljesítésének következménye a Bérlőt terheli.
- f.) Bérló nem változtathat a káresemény helyszínén a biztosító kárszakértője által megtartott kárszemléig. Ez természetesen nem vonatkozik a kárenyhítés céljából tett intézkedésekre.
- g.) Bérló a gép kulcsának elvesztése, illetve megrongálódása esetén 10 000.- Ft + ÁFA összeget köteles Bérbeadónak megfizetni. Forgalmi engedély, biztosítási igazoló szelvény elvesztésekor a bérló fizeti a pótlással kapcsolatos költségeket.

4. Szállítás:

A gép és munkaeszközeinek el- és visszaszállítási költségei a Bérlőt terhelik. Amennyiben a Bérló szállítja a gépet a Bérló teljes anyagi felelősséget vállal a szállítás közbeni károkért.

5. További megállapodások

- a.) A szerződés módosítása a Felek közös megegyezése alapján kizárólag írásban történhet.
- b.) Felek megállapodnak, hogy jelen szerződés – a szerződésszegés miatti azonnali hatály felmondás kivételével – csak közös megegyezéssel szüntethető meg, amelyet előzetes egyeztetésnek kell megelőznie.
- c.) Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a szerződés hatálya meghosszabbításra kerül, Felek a bérleti díj mértékét a Bérbeadó javaslata esetén újratárgyalják és döntenek azok esetleges módosításáról. A bérleti díj újratárgyalását Bérbeadó legkorábban Bérló szerződéshosszabbításra vonatkozó javaslatával egyidejűleg kezdeményezheti. A módosított díjak kizárólag a szerződés meghosszabbítása esetén annak időtartamában alkalmazhatóak.
- d.) Az I. c) pontban vállalt kötelezettségén kívül bekövetkező gépállás(ok) nem mentesítik a Bérlőt a bérleti díj fizetése alól, illetve a Bérló fizetési kötelezettsége akkor is fennáll, ha a gép folyamatos kihasználása más okok miatt nem biztosítható.
- e.) Bérló tudomásul veszi, hogy a gép meghibásodásából, illetve állásából adódó bármínemű kártérítési igénnyel Bérbeadó felé nem léphet fel. Az esetleges termelési folyamat leállásából, szüneteltetéséből származó gazdasági hátrányok miatt (pl. kötbér, bírság, elmaradt haszon, állásidőre kifizetett bér többlet, vagy veszteség) Bérbeadó felelősséget nem vállal.

IV. Egyéb rendelkezések

Felek kijelentik és teljeskörű kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződésben megjelölésre került valamennyi adatuk a valóságnak megfelel. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben feltüntetésre került bármely adatukban bekövetkező változást, az azt igazoló dokumentummal egyidejűleg, a másik Fél részére a változástól számított 10 (tíz) munkanapon belül bejelentik.

Az adatváltozásra vonatkozó bejelentési kötelezettségek elmulasztásából eredő károkért a bejelentést elmulasztó Fél teljeskörű felelősséggel tartozik.

Felek kijelentik, hogy ellenük csőd-, felszámolási-, végelszámolási-, kényszersztörési eljárás, illetve végrehajtás nincs folyamatban.

Bérbeadó kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3.§ (1) bekezdés 1. pontja szerint átlátható gazdálkodó szervezetnek minősül. Bérbeadó a 17/2025. (VI.12.) önkormányzati rendelet 24.§-a értelmében az átláthatóságot a megállapodás fennállása alatt folyamatosan biztosítani kell. Amennyiben ezzel kapcsolatosan bármilyen változás következik be, Bérbeadó köteles erről Bérlet haladéktalanul tájékoztatni.

Bérbeadót időbeli korlátozás nélkül titoktartási kötelezettség terheli a jelen szerződés teljesítése során Bérlettel és annak tevékenységével kapcsolatban tudomására jutó mindennemű adat, információ, ismeret vonatkozásában. E titoktartási kötelezettség kiterjed Bérbeadó alkalmazottaira, munkatársaira is, akiket tevékenységük megkezdése előtt Bérbeadó köteles a titoktartási kötelezettségre hitelt érdemlően figyelmeztetni

Bérbeadó a Bérlet előzetes írásos hozzájárulása nélkül a szerződéssel kapcsolatos okmányokat és információkat kizárólag a szerződés teljesítésére és esetlegesen szükségessé váló igényérvényesítés céljából használhatja fel.

A titoktartási kötelezettség megszegése esetén a szerződésszegő Fél az igazolt károkért kártérítési felelősséggel tartozik az üzleti titokról szóló 2018. évi LIV. törvényben, valamint a Ptk-ban és az egyéb kapcsolódó jogszabályokban foglalt kártérítési felelősség szabályai szerint.

Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítése érdekében kötött szerződésekben a jelen szerződésben kifejtett kötelezettségeiket a velük szerződő harmadik személyekkel szemben is kikötik és érvényesítik.

Felek a jelen szerződés teljesítése kapcsán kötelesek együttműködni. Szerződő Felek kötelesek az egymás közötti valamennyi közlést, értesítést, intézkedést és döntést írásban rögzíteni és egymáshoz haladéktalanul eljuttatni.

Felek megállapodnak abban, hogy az esetleges vitáikat tárgyalásos úton megkísérlik rendezni és csak ennek meghíúsulása esetén fordulnak a hatáskörrel rendelkező illetékes bírósághoz.

Felek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk., továbbá a kapcsolódó jogszabályok vonatkozó rendelkezéseit, azokban foglaltak tekintik irányadónak. Nem válik a jelen szerződés tartalmává a Felek esetleges korábbi szerződéses/ üzleti gyakorlata, szokása, illetve a hasonló jellegű szerződés alanyai által széles körben ismert és rendszeresen alkalmazott szokás.

Dokumentumok:

Bérbeadó a szerződéshez kizárólag a Bérlet által (esetlegesen) előírt vagy a Felek által előzetesen egyeztetett mellékleteket, nyilatkozatokat, illetve kiegészítést csatolhat. A dokumentumok csak akkor alkalmasak joghatás kiváltására, ha mind a két Fél cégszerűen aláírja és minden oldalát szignózza.

Jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képező mellékletek:

1. számú melléklet: Adatkezelési kikötés
2. számú melléklet: Kapcsolattartók
3. számú melléklet: Üzleti titok nyilatkozat
4. számú melléklet: Átláthatósági nyilatkozat
5. számú melléklet: Átadás-átvételi jegyzőkönyv

Jelen szerződés 4 (négy) eredeti példányban készült.

Felek a jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, a létrehozására irányuló jogosultságuk birtokában, cégszerűen írták alá, és minden oldalt szignóztak.

Budaörs, 2026. 03.23.



 KOUARS
 ATTILA
 Bérbeadó
HUNTRACO
 Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt.
 2040 Budaörs, Kamaraerdei út 3.
 38. Adószám: 10509036-2-44

Budapest, 2026. 04.16


 vezérigazgató




 Fővárosi Közgyűlés
 dr. Medovárszki Éva
 ált. vezérigazgató h

1.sz. melléklet a HR0044/26 sz. szerződéshez

Adatkezelési kikötés

Jelen adatkezelési kikötés a **HUNTRACO Zrt.** (mint Bérbeadó) és a **Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.** (mint Bérelő) között létrejött **HR0044/26** számú szerződés alapján (a szerződés érdekében) kezelt személyes adatok kikötéseit tartalmazza. A szerződő felek kijelentik:

- hogy a részükről – mint jogi személy képviselőjében eljáró – a szerződést aláíró természetes személyek szerződésben megadott,
- valamint a szerződés megkötése érdekében a Bérelő kérésére történő lépések megtétele céljából bevont további személyek (mint teljesítési segéd Érintettek)

személyes adatait, mint a nevét, beosztását, lakcímét, e-mail címét és telefonszámát, online azonosítóját a kapcsolattartási és a szerződésből eredő jogok és kötelezettségek gyakorlása céljából a GDPR 6. cikk (1) b) pont alapján „szerződés teljesítése” jogcímen kezelik.

1. Az 1. pont alapján megadott adatok tárolásának időtartama a szerződés megszűnését követő 5 év. A szerződéssel kapcsolatban megadott személyes adatok számviteli, adózási célú kezelésének jogalapja „jogi kötelezettség teljesítése”, ebben a körben az adattárolás időtartama 8 év.
2. Valamennyi Érintett vonatkozásában a személyes adatok címzettjei a szerződő felek munkavállalói, kapcsolattartói, könyvelési, adózási feladatokat ellátó munkavállalói, és adatfeldolgozói.
3. A szerződő felek kijelentik, hogy a szerződés teljesítése érdekében egymásnak átadott – nem aláíró – természetes személyek, vagy az aláíró felek aláírásán túlmutató célok érdekében gyűjtött személyes adatait:
 - a) **A Bérbeadó által átvett adatok esetén:** az „Adatkezelési tájékoztató” című dokumentumban szereplő – a szerződés teljesítésével összefüggő – célok érdekében, az ott megadott módokon és feltételekkel kezeli. (A tájékoztató online elérése: www.huntraco.hu/adatvedelem)
 - b) **A Bérelő részéről átvett adatokat:** az adatkezelési tájékoztatóban szereplő – a szerződés teljesítésével összefüggő – célok érdekében, az ott megadott módokon és feltételekkel kezeli.
4. A szerződő felek kijelentik, hogy a részükről a szerződésben szereplő, vagy az átadott személyes adatok az érvényes jogszabályoknak megfelelően:
 - a) az adatkezelési célok rögzítésével,
 - b) jogalapok meghatározásával,
 - c) az Érintettek tájékoztatásával,
 - d) az adatok megismerési és megosztási szabályainak betartásával,
 - e) dokumentáltan kerültek gyűjtésre és átadásra.
5. Az Érintettek személyes adatainak kezelése a szerződésbe foglalt feladatok esetén, azok teljesítésének megfelelően, a szükséges és elégséges mértékben valósul meg. Az Érintettek a személyes adatok kezelésére vonatkozó jogukat a 3. pontban nevesített adatkezelési tájékoztatókban részletezett módon gyakorolhatják.
6. A szerződő partnerterek kijelentik, hogy:
 - a) A szerződés Érintettjei személyes adatainak megosztásáért a felelősség az átadó felet terheli.
 - b) A szerződésbe részükről bevont Érintetteket tájékoztatják a személyes adataik átadásáról és az adataik kezelésével kapcsolatos tájékoztató elérhetőségéről.
 - c) A szerződésben adott feladatra megjelölt, de konkrétan nem személyhez kötött szerepkörök esetében, az adott szerepkör betöltésére (kijelölési) jogkörrel rendelkező szerződő fél feladata a szükséges személyes adatok jogszabályok szerinti gyűjtése és átadása a másik szerződő fél részére.
 - d) Amennyiben az adott szerepkör esetén (az azt betöltő természetes személy) adatkezeléséhez hozzájárulás szükséges, a személyes adatokat a kijelölést végző szerződő partner gyűjti be és gondoskodik a GDPR 7. cikk (1) bekezdésben előírt hozzájárulási igazolásokról (előírt tartalommal) az adatokkal egy időben történő átadásáról a másik fél számára.
 - e) Amennyiben a szerződésben, vagy azzal kapcsolatban álló Érintettek (munkavállalók, teljesítési segédek, stb.) szerződéssel kapcsolatban rögzített viszonya megváltozik, vagy a személyes adataiban következik be változás, az adatot szolgáltató szerződő fél gondoskodik az új adatok jogszerű gyűjtéséről és a másik szerződő fél 30 napon belüli tájékoztatásáról.
 - f) Amennyiben a szerződő felek az átadott személyes adatokkal kapcsolatban adatsértést (incidenst) észlelnek, vagy valamely Érintett élni kíván az adatvédelmi jogaival, a lehetséges legrövidebb időn:
 - adatsértés esetén késedelem nélkül, de maximum az annak felfedését követően 24 órán belül,
 - Érintett jogérvényesítési kérelme esetén 5 munkanapon belül kölcsönösen tájékoztatják egymást.
 - g) Hogy a szerződéssel kapcsolatban birtokukba jutó személyes adatokat, külön egyeztetés nélkül, csak a tájékoztatóban szereplő adatkezelési célok érdekében használják fel.
7. A Bérelő tudomásul veszi, hogy a részére átadott, vagy a szerződésben szereplő személyes adatok harmadik fél által történő megismerése:
 - az Érintett írásos kérésére (az adatvédelmi) jogainak érvényesítése érdekében,

- vagy a GDPR 6. (1) c) és d) jogalapok kivételével (jogi kötelezettség, létfontosságú érdek), csak a Bérbeadó Adatvédelmi Vezetőjének írásos engedélye alapján lehetséges.

A szerződés alapján nem szabályozott esetekben a 3. fél számára történő adatátadásról (bármely jogalap esetén) a Bérbeadó Adatvédelmi Vezetőjét 5 munkanapon belül szükséges értesíteni.

8. Ezen adatkezelési kikötésekben nem szabályozott kérdésekre, az érintett személy jogaira az EU 2016/679 számú általános adatvédelmi rendelete továbbá az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, valamint a Polgári Törvénykönyv rendelkezései irányadók.

Budaörs, 2026. 03. 23.

KOVACS HUNTERCO Zrt. CSEK
ATTILA
Bérbeadó
HUNTERCO
Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt.
2040 Budaörs, Kamaraerdei út 3.
38. Adószám: 10509036-2-44

Budapest, 2026. 04. 16



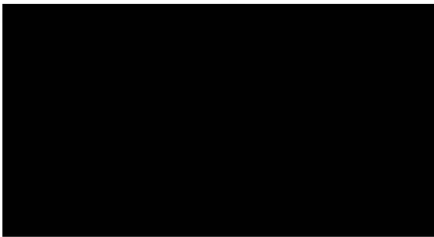
Kapcsolattartók neve és elérhetősége

A szolgáltatás során felmerülő kérdésekben a következő személyek jogosultak eljárni:

Bérlő részéről:



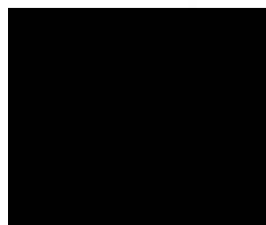
Bérbeadó részéről:



A megjelölt kapcsolattartók nevét és megadott személyes adatait a felek a GDPR rendelet 6. cikk (1) bekezdés f) pontjában meghatározott jogalap alapján kizárólag jelen Megállapodás teljesítésével összefüggő kapcsolattartás céljából a Megállapodás teljesítése érdekében kezelik. A kapcsolattartói adatok átadására megfelelő jogalappal rendelkeznek, melyet mindkét fél a saját kapcsolattartója vonatkozásában köteles biztosítani. A Megállapodás teljesítésének biztosításához elengedhetetlen, hogy a felek egymással a kapcsolatot tartani tudják, így a kapcsolattartók adatainak kezeléséhez a feleknek, mint adatkezelőknek jogos érdeke fűződik.

A kapcsolattartók személyes adatainak kezeléséről szóló adatvédelmi tájékoztató elérhető az alábbi linken:

http://www.fcsn.hu/ceginformacio/adatvedelmi_tajekoztatas/adatkezelesi_tajekoztatas_szerzodesekben_levo_szemelyes_adatok_kezelesero/



3. számú melléklet

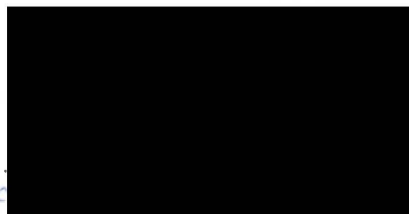
Üzleti titok átadójának nyilatkozata

Alulírott [REDACTED] nyilatkozom, hogy a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.-vel (1087. Budapest, Asztalos Sándor út 4. szám) kötött szerződés Bérbeadó részéről üzleti titkot tartalmaz / nem tartalmaz.¹

Amennyiben a Bérbeadó részéről üzleti titkot tartalmaz(nak), az(ok) a következő(k):

-
-
-

Budapest, 2026. 03.23.



KOLÁČ
ATTILA

SCB
KATYUS

Bérbeadó
HUNTRACO
Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt.
2040 Budaörs, Kamaraerdei út 3.
38. Adószám: 10509036-2-44

¹ megfelelő aláhúzendó

4. számú melléklet

ÁTLÁTHATÓSÁGI NYILATKOZAT

A Fővárosi Csatornázási Művek Zrt-vel kötött szerződés kapcsán az alábbi nyilatkozatot teszem.

Alulírott(ak)  mint a

cégnev: HUNTRACO Zrt.

(cégjegyzékszám: 13 10 040194, székhely: 2040 Budaörs, Kamaraerdei u. 1-3.)

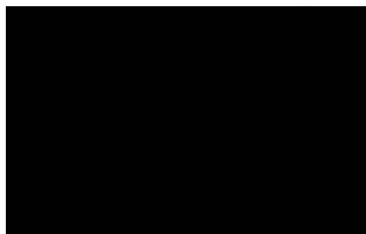
együttes cégjegyzésre jogosult képviselője/képviselői

nyilatkozom/nyilatkozzuk,

hogy az általam/általunk képviselt szervezet a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. §. (1) bekezdés 1. pontja szerint **átlátható gazdálkodó szervezetnek minősül.**

Vállalom/vállaljuk, hogy a nyilatkozatban foglaltakban történő változás bekövetkezése esetén haladéktalanul tájékoztatom a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt-t (székhely: 1087 Budapest, Asztalos Sándor út 4. (38840/6 hrsz.), Cégjegyzékszám: 01-10-042418).

Budapest, 2026. 03. 23.



...

Bérbendő
HUNTRACO®
Kereskedelmi és Szolgáltató Zrt.
2040 Budaörs, Kamaraerdei út 3.
38. Adószám: 10509036-2-44